

VINERI • 5 APRILIE 2013 • ANUL LXIII NR. 14

# FOAIA

ROMÂNIA 1951 100 ANI

## românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA

[www.foaia.hu](http://www.foaia.hu) / [foaia@foaia.hu](mailto:foaia@foaia.hu)

**Râs cu plâns, balegă de mânz...**  
**Suntem cu 241,1% mai mulți români în Ungaria**  
**Concurs de povești „Vasile Gurzău” pentru școlarii micherecheni**





## CALENDAR ORTODOX

8 aprilie, luni, Sf. Ap. Irodion, Agav, Ruf, Flegon, Asincrit și Hermas.  
9 aprilie, marți, Sf. Mc. Eupsihie din Cezareea; Sf. Mc. Vadim arhim.  
10 aprilie, miercuri, Sf. Mc. Terentie, Pompie, African și Maxim.  
11 aprilie, joi, †) Sf. Ier. Calinic de la Cernica; Sf. Sfințit Mc. Antipa; Cuv. Trifina.  
12 aprilie, vineri, †) Sf. Mc. Sava de la Buzău; Sf. Ier. Vasile Mărt.; Sf. Antuza.  
13 aprilie, sâmbătă, Sf. Sfințit Mc. Artemon (Pomenirea morților)  
14 aprilie, duminică, Sf. Martin Mărt., Ep. Romei; Sf. Mc. Tomaida.  
Duminica a IV-a din Post (a Sf. Ioan Scărarul, Vindecarea fiului lunatic).

## 10 vorbe pe săptămână

**BUCLUCĂȘ** – (Persoană) care provoacă, creează buclucuri, încurcături, care caută ceartă cu orice preț. – Din tc. bokluk. = IZGÁGA, KÖTEKEDŐ

**CREDIBIL** – Care poate fi crezut; verosimil. – Din lat. credibilis = HIHETŐ

**CHESTIONAR** – Listă de întrebări alcătuită cu scopul de a obține, pe baza răspunsurilor date, informații asupra unei persoane sau a unei probleme. – Din fr. questionnaire = KÉRDŐÍV

**DECLARA** – 1. A anunța ceva prin grai sau în scris; a spune, a afirma deschis, a face cunoscut. 2. A considera, a califica drept... – Refl. A mărturisi despre sine că..., a se recunoaște ca... – Din fr. déclarer, lat. declarare = KIJELENT; BEJELENT; (VMINEK) VALLJA MAGÁT; NYILATKOZIK

**FARSĂ** – Comedie cu conținut ușor, în care comicul provine în primul rând din vorbe de spirit și din situații amuzante, uneori burlești (nu din studiul aprofundat al caracterelor). – Faptul de a păcăli pe cineva cu scopul de a se amuza; mijloace folosite în acest scop; păcăleală, festă. – Din fr. farce = TRÉFA

**LATITUDINE** – Fig. Libertate de acțiune, posibilitate de a acționa după voie. – Din fr. latitude, lat. latitudo = ÁTV. CSELEKVÉSI LEHETŐSÉG

**NAȘPA** (argoul tinerilor postdecembriști) 1. Urât 2. Antipatic, nesuferit = CSÚNYA, UNSZIMPATIKUS

**PARADOX** – Enunț contradictoriu și, în același timp, demonstrabil; părere (absurdă) contrară adevărului unanim recunoscut; p. ext. ciudățenie; enormitate, absurditate. – Din fr. paradoxe = PARADOXON, paradoxal = FURCSA, KÜLÖNÖS

**RECENSĂMÂNT** (la plural: recensământuri, dar și recensămintele) Operație administrativă care constă în înregistrarea statistică a populației, a animalelor, a vehiculelor etc. dintr-o țară sau dintr-o regiune dată. – Din fr. recensement = NÉPSZÁMLÁLÁS, ÖSSZEÍRÁS



**RELEVANT** – Care relevă, care scoate sau iese în evidență. – Din fr. relevant = LÉNYEGES, MEGHATÁROZÓ



## Jaca

## Casă parohială nouă

Parohia ortodoxă română din Jaca va avea o nouă casă parohială. După mai multe întrevederi avute cu reprezentanți ai Secretariatului de Stat pentru Culte de la Budapesta pe tema Parohiei din Jaca (privind renovarea bisericii și rezolvarea problemei casei parohiale), obiectiv aflat de mai multă vreme pe lista Comisiei Mixte de Dialog Româno-Maghiar, de curând a fost semnat un contract de finanțare între Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria și Secretariatul de Stat pentru Culte de la Budapesta, care prevede cumpărarea și amenajarea în mod corespunzător a unei noi case parohiale la Jaca. Anterior semnării acestui contract, la începutul lunii decembrie a anului trecut, PS Părinte Siluan a efectuat o vizită la Jaca, pentru a cerceta împreună cu pr. paroh Cosmin Pop un imobil care să corespundă acestui scop și să fie rezolvată, astfel, una dintre problemele importante din Bihorul unguresc. După obținerea primei tranșe de bani, din partea statului ungar, care să permită achiziționarea imobilului avut în vedere, joi, 21 martie, PS Părinte Siluan a semnat contractul de vânzare-cumpărare cu Ökrös István, proprietarul imobilului menționat – informează Biroul de Presă al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria.



## Poza săptămânii



– Ce știi tu, tinere, despre viață...

**Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foaiă românească aparține autorilor. Foaiă românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.**

Pe copertă: Numărătoare de păpădii  
(foto: din arhivă)

## O nouă apariție



Lucrări din colecția  
Vestigiile Bisericii Ortodoxe  
Române din Ungaria  
A Magyarországi Román  
Ortodox Egyház kincsei

Institutul de Cercetări al Românilor din Ungaria a reeditat volumul „Vestigiile Bisericii Ortodoxe Române din Ungaria”, scris de *Emilia Martin* și *Elena Csobai*. Publicația cuprinde câteva dintre cele mai valoroase piese de artă și de valoare artistică și cărți vechi de cult, documente istorice și documente din patrimoniul Bisericii Ortodoxe Române din Ungaria. Lucrarea urmărește să facă cunoscută această bogată colecție, parte a culturii și spiritualității românești de pe aceste meleaguri. Prima ediție a cărții a apărut în anul 1999. Acel stoc s-a epuizat în foarte scurt timp. A.B.



## Rezultatele recensământului din 2011

Suntem cu 241,1%  
mai mulți români în Ungaria

Oficiul Central de Statistică al Ungariei a publicat joi, 28 martie, rezultatele finale ale recensământului din 2011. Conform acestora, în Ungaria trăiesc 26.345 persoane de naționalitate română și 13.886 persoane cu limba maternă română. Reamintim că în 2001, în Ungaria, s-au declarat români 7.995 persoane, iar de limbă maternă română 8.482 persoane. La recensământul din 2011, orice persoană din Ungaria și-a putut declara mai multe identități. Astfel, numărul celor care s-au declarat și de naționalitate română (pe lângă altă naționalitate) este de 35.641. Credincioși români ortodocși trăiesc în Ungaria doar 4.230, față de 5.598 câți au fost în 2001. Nu numai numărul românilor a crescut în mod surprinzător, ci a tuturor naționalităților din Ungaria. Cât sunt de relevante și de credibile numerele de mai jos, rămâne la latitudinea fiecăruia. Menționăm de la bun început că la întrebările referitoare la naționalitate și religie răspunsurile nu au fost obligatorii.

În timp ce numărul populației țării a scăzut, în ultimii zece ani, cu 260.000, astfel în Ungaria trăind, pe 1 octombrie 2011, numai 9.937.628 persoane, numărul celor care și-au declarat naționalitatea (și dubla identitate) a crescut în mod paradoxal. Rezultatele finale ale recensământului din 2011 au fost prezentate joi, 28 martie, la o conferință de presă din Budapesta, susținută de vicepreședintele Oficiului Central de Statistică, *Németh Zsolt*. Acesta a arătat că populația țării scade în continuu începând din anul 1981, iar acum trăim în Ungaria mai puțini decât în anul 1960.

Românii, locul 3  
pe podium

În 2001, 314.060 persoane s-au declarat apar-

ținătoare vreunei naționalități. În 2011, acest număr a fost de 555.507. Numărul persoanelor care nu au dorit să răspundă la întrebarea referitoare la naționalitate a fost de 1.455.883.

Patru întrebări au fost în chestionar, care s-au referit la naționalitate, limbă maternă și religie. În campania de informare dinainte de culegerea datelor din toamna anului 2011, Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria a încurajat românii din Ungaria să răspundă doar la întrebările cu numărul 34, 36 și 38, în următorul fel:

34. De care naționalitate considerați că aparțineți? – ROMÂNĂ

36. Care este limba dvs. maternă? (se pot da cel mult două răspunsuri) – Dacă știi (și) românește,

dacă acasă vorbiți (și) românește, dacă ai făcut școală românească, scrie – ROMÂNĂ

38. De ce comunitate religioasă, confesiune considerați că aparțineți? – Dacă ești botezat în biserică ortodoxă, dacă îți asumi această religie, scrie – ROMÂN ORTODOX

Întrebarea cu numărul 35 a fost formulată pentru a justifica dubla identitate (cea care a cauzat atâtea neplăceri românilor la alegerile de autoguvernări minoritare, începând din anul 1998, și ducând la nașterea așa-numitului fenomen de etnobiznis): 35. Dacă în afara celor menționate mai sus aparțineți și de vreo altă naționalitate? Răspunsul la această întrebare a cauzat o explozie în numărul tuturor naționalităților din țară.

Vicepreședintele Oficiului Central de Statistică a arătat la conferința de presă că față de acum 10 ani, numărul Țiganilor din Ungaria a crescut cu 153,4%, deoarece 315.583 de persoane s-au declarat „în primul sau în al doilea rând de țigani”.

Pe locul 2 dintre cele mai numeroase naționalități se găsește nemții, care sunt 185.696, iar pe locul 3 s-au clasat românii, cu 35.641. Apoi urmează slovacii, cu 35.208 persoane. (Vezi tabelul nr. 1) (Continuare în pag. a 5-a)

## Numărul naționalităților din Ungaria

Tabel nr. 1

|               | Naționalitate  | Limbă maternă  | Limba folosită în familie și cu prieteni | Pe baza declarațiilor anterioare, aparțin naționalității | Creșterea procentajului față de anul 2001 |
|---------------|----------------|----------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Bulgari       | 3.556          | 2.899          | 2.756                                    | 6.272                                                    | 270,8                                     |
| Țigani        | 308.957        | 54.339         | 61.143                                   | 315.583                                                  | 153,4                                     |
| Greci         | 3.916          | 1.872          | 2.346                                    | 4.642                                                    | 70,1                                      |
| Croați        | 23.561         | 13.716         | 16.053                                   | 26.774                                                   | 104,1                                     |
| Polonezi      | 5.730          | 3.049          | 3.815                                    | 7.001                                                    | 136,1                                     |
| Germani       | 131.951        | 38.248         | 95.661                                   | 185.696                                                  | 154,3                                     |
| Armean        | 3.293          | 444            | 496                                      | 3.571                                                    | 306,5                                     |
| <b>Români</b> | <b>26.345</b>  | <b>13.886</b>  | <b>17.983</b>                            | <b>35.641</b>                                            | <b>241,1</b>                              |
| Ruteani       | 3.323          | 999            | 1.131                                    | 3.882                                                    | 186,7                                     |
| Sârbi         | 7.210          | 3.708          | 5.713                                    | 10.038                                                   | 136,6                                     |
| Slovaci       | 29.647         | 9.888          | 16.266                                   | 35.208                                                   | 89,7                                      |
| Sloveni       | 2.385          | 1.723          | 1.745                                    | 2.820                                                    | 58,4                                      |
| Ucrainieni    | 5.633          | 3.384          | 3.245                                    | 7.396                                                    | 100,0                                     |
| <b>Total:</b> | <b>555.507</b> | <b>148.155</b> | <b>228.353</b>                           | <b>644.524</b>                                           | <b>145,6</b>                              |

## EDITORIAL

Râs cu plâns,  
balegă de mânz...

Am râs de fericire joia trecută când am aflat cât de mulți români trăim în Ungaria. Am fost în al nouălea cer, când am văzut datele finale ale recensământului din 2011 și am aflat că i-am întrecut până și pe slovaci, iar după Țigani și nemți, noi, românii ocupăm locul trei al podiumului naționalităților din Ungaria. Suntem mulți, bre! Suntem 35.641! Față de cei 7.995 de români amărâți câți am fost acum zece ani, ne-am înmulțit cu 241,1%. Iată, mă gândeam în sinea mea, românii sunt un popor mândru, care nu se rușinează să-și declare identitatea, originea, limba. Bucuria nu a ținut mult...

M-a apucat imediat plânsul, când m-am uitat mai atent la datele pe localități și am înțeles cum s-a ajuns la acest număr total de 35.641 de români. Acesta este compus din toți acei oameni, care au răspuns cu „român” la măcar una dintre întrebările (de altfel opționale): ce naționalitate ai?, în afară de naționalitatea anterioară, mai aparții și altei naționalități?, ce limbă maternă ai? (Subliniem că în timp ce în România datele referitoare la naționalitate au fost incluse în chestionarul recensământului la datele obligatorii, în Ungaria la întrebările referitoare la naționalitate, limbă maternă și religie, nu era obligatoriu să se răspundă!) Dacă răsfoim la datele parțiale din localitățile mai însemnate cu populație băstinașă de români, cum sunt Micherechiul sau Chitighazul, brusc ne trezim la realitatea dureroasă: cei mai mulți avem dublă identitate!!! Adică, suntem și români și... unguri. Din populația totală a Micherechiului (2093 locuitori), 1637 s-au declarat români și 1799 s-au declarat maghiari. După legile normale și binecunoscute ale matematicii, nouă nici cum nu ne-au ieșit calculele așa cum le-au ieșit lor. La Chitighaz, din 3808 locuitori, 1050 s-au declarat români, iar 3171 s-au declarat maghiari. Cu zece ani în urmă, în primul sat s-au declarat români 1385, iar în al doilea 660. Voi înțelegeți? Chiar poate să creadă cineva că, de exemplu, la Chitighaz, acolo unde funcționează și organizații, asociații de extrema-dreaptă, pot să se înmulțească naționalitățile??? Până și numărul Țiganilor din Chitighaz a crescut. Au fost în 2001 doar 100, acum sunt 207. Niciunde nu se poate întâmpla asta, numai în țara noastră. Pentru că asta se întâmplă în toată Ungaria. În timp ce garda maghiară mășcăluiește în lung și în lat prin toată țara, unii concetățeni de-ai noștri acum câțiva ani aruncau cocteiluri Molotov pe casele Țiganilor, noi, minoritarii suntem tot mai curajoși. Le-am arătat noi lor și atunci când nu au vrut să ne lase să așezăm statuia lui Șaguna lângă biserica noastră, pe terenul nostru! Așa curajoși am fost că nu am așezat-o. De curajoși și viteji ce suntem. De români ce suntem.

Dacă rezultatul recensământului, dat publicității zilele trecute, e doar o glumă, hai să fie, să râdem cu toții una bună. Problema e însă că nici pe departe nu este o glumă bună. E o minciună gogonată. E o aberație. E o înșelăciune.

Pe cine vrea Ungaria să înșele? Pe Uniunea Europeană? Nu credem că interesează pe cineva la Bruxelles, câți români sau slovaci sau sârbi trăiesc în Ungaria. Pe țările din jur, țările-mame ale naționalităților? Pe unele cu siguranță nu le interesează, pe altele poate că da. Pe propriii cetățeni, cărora vrea să le arate în ce țară pașnică și tolerantă trăiesc ei, unde naționalitățile înverzesc și înfloresc? Nu credem că i-ar interesa. Sau prin aceste date vrea să justifice miliardele aruncate până acum în sistemul de autoguvernări minoritare și în așa-zisa autonomie culturală, pe care ar dori să le vadă și la ungurii din afară, mai ales la cei din Transilvania? Poate.

Rezultatul recensământului trebuie să-l luăm în serios numai atâta cât merită. Ca pe vorba din bătrâni: râs cu plâns, balegă de mânz...

Eva Șimon



## Argumente îndrăznețe față de Dumnezeu

Uneori, sfinții au îndrăznit să argumenteze în fața lui Dumnezeu. Și câteodată au câștigat. Când Dumnezeu a hotărât să distrugă poporul evreu, pentru că se închina vitelului de aur, Moise l-a spus: ...lăsa-Te de răul acesta pe care vrei să-L faci poporului Tău (...) Și Domnul S-a lăsat de răul pe care hotărâse să-L facă poporului său (Exod 32:14).

Iov L-a acuzat pe Dumnezeu că râde la procesul nevinovatului, lăsând pământul pe mâna răului (Iov 9:23 – 24). David s-a rugat la disperare: Până când, Doamne, mă vei uita neîn-

viciul și acum mă întrebi de ce am furat? Tot astfel i-a vorbit și Cain lui Dumnezeu: L-am omorât pe Abel; dar ai pus în mine sămânța răului. Tu ești păzitorul a toate și Tu mi-ai permis să-L omor. Tu l-ai omorât! Dacă ai fi primit jertfa mea cum ai primit-o pe a lui nu aș fi invidios pe el (din Midraș).

Un om a venit odată la un păstor pentru un sfat: Sunt chinuit de idea că nu există Dumnezeu și, dacă există, atunci nu este bun. Asta mă înnebunește căci, dacă ar fi așa, atunci lumea și viața ar fi fără sens. Cum am putea continua să tră-

– Tu, Dumnezeule, și eu – să ne facem socotelile. Am aici lista tuturor păcatelor mele, dar mai am un alt volum în care am notat toate păcatele făcute de Tine, necazul, jalea și durerea din inimă pe care ni le-ai trimis mie și familiei mele. Doamne al Universului, dacă am face socotelile exact, mi-ai datora mult mai mult decât îți datorez eu Ție! Dar e ajunul Zilei Ispășirii, când fiecare are poruncă să se împace cu aproapele. Deci, Te iert pentru păcatele Tale dacă mi le ierți și Tu pe ale mele. Apoi croitorul și-a turnat un pahar de vin, l-a binecuvântat și a exclamat: L'hayim (Noroc!), Stăpâne al Lumii! Să fie pace și bucurie între noi, căci ne-am iertat unul pe altul, iar păcatele noastre sunt acum ca și cum n-ar fi fost.

Discipolii s-au întors la rabinul Eimelek, au povestit ce au văzut și au auzit și s-au plâns că vorbele croitorului erau nedemne în fața Cerului. Maestrul le-a răspuns că Dumnezeu însuși și cetele îngerești veniseră să asculte ceea ce spusese croitorul cu multă simplitate și că vorbele lui aduseseră multă bucurie tuturor.

Vorbește și tu lui Dumnezeu ca unui prieten! Îl poți convinge! Dacă crezi că El face ceva nedrept, spune-l-o! nu-ți acoperi plângerile lăuntrice cu laude nesincere!

Dumnezeu a hotărât că doar bărbații să moștenească în Israel. Fiicele lui Țelofhad l-au rugat pe Moise să se întoarcă la Dumnezeu și să-l spună că, de vreme ce tatăl lor nu avea băieți, legea nu trebuie să li se aplice lor. Ele vor să moștenească chiar dacă sunt fete. Moise a adus pricina lor înaintea Domnului.

Și Domnul a zis lui Moise: Fetele lui Țelofhad au dreptate (Numeri 27:7).

Fiți îndrăzneți în fața lui Dumnezeu. Nu toate hotărârile Lui sunt definitive. Exprimându-vă limpede nemulțumirile și îndoielile, puteți căpăta înțelegere.

(Meditația 39 de Richard Wurmbrand – din volumul „100 de meditații din închisoare”)



cetat? (Psalm 13:1). Domnul l-a spus lui Cain (după ce acesta l-a ucis pe Abel): Unde este fratele tău Abel? El a răspuns: Nu știu. Sunt eu păzitorul fratelui meu? (Geneza 4:9). Cain spusese de fapt: Tu, Doamne, ești păzitorul, cel care veghează asupra tuturor fapturilor și Tu mă întrebi pe mine despre Abel?

Situația poate fi comparată cu aceea a unui hoț al cărui furt n-a fost cunoscut până a doua zi. Când paznicul l-a prins, l-a întrebat: De ce ai furat? Hoțul a răspuns: Sunt hoț de profesie și-mi fac meseria. A ta este să stai să veghezi la poartă. Ți-ai părăsit ser-

im într-o lume fără un Dumnezeu bun? Pastorul a răspuns: Nu te teme, mergi mai departe cu gândurile tale păcătoase.

Rabinul Eimelek din Lijensk și-a trimis discipolii în ajunul Zilei Ispășirii să observe faptele unui croitor. De la el, a spus rabinul, veți învăța ce trebuie să facă un om în această zi sfântă. De la o fereastră ei au putut vedea croitorul care luase o carte din raft, în care erau trecute toate păcatele pe care le făcuse în tot anul. Cu cartea în mână, croitorul s-a adresat lui Dumnezeu: Astăzi, în Ziua Iertării pentru întregul Israel, a venit timpul ca noi

## Îndemn la veghere



*Ziua marilor despărțiri*

– Matei 24 și Luca 17:34 Din doi bărbați, unul va fi luat și altul va fi lăsat. Din două femei care vor măcina la moară, una va fi luată și alta va fi lăsată. Acesta este un text de care vorbim mai mult la înmormântări ca fiind o zi a întâlnirii cu cei dragi ai noștri. Dar toate astea (cred eu) sunt luate de la martorii lui Iehova. Dar, de fapt, Biblia spune că va fi o zi a marilor despărțiri. În Luca 17:34 spune că din doi care vor fi în paț, unul va fi luat și altul va fi lăsat. Matei 25:31-32 „Când va veni fiul omului în slava Sa cu toți sfinții îngeri, va ședea pe scaunul de domnie al slavei Sale și toate neamurile vor fi adunate înaintea Lui. El îi va despărți pe unii de alții cum desparte păstorul oile de capre și va pune oile la dreapta și caprele la stânga Lui.” Mai plângeți și Ingenunchiați încă odată și mai postiți pentru cei necredincioși din familia voastră. Luptați-vă. Bătăliile se câștigă pe genunchi.

*Ziua marilor decepții*

– Matei 25:1 Cele zece fecioare au început bine, toate dar nu au sfârșit-o bine. Au neglijat candela (Cuvântul) și untdelemnul (Duhul lui Dumnezeu). Lipsa uleiului este Formalism. Siguranța falsă, foarte multă superficialitate. Va fi o zi a marilor decepții dacă crezi că Dumnezeu e bun și iartă și că vom merge cu toții pentru că El va închide ochii. Nu e adevărat! Credem că îl păcălim pe Dumnezeu?

*Ziua marilor descoperiri*

– 1 Ioan 3:2 A) Vom descoperi cine suntem cu adevărat. Atunci vom vedea ce preț avem, când va spune Dumnezeu, „Vino slugă bună și credincioasă și intră în bucuria stăpânului tău.” B) Vom descoperi toată splendoarea lui Dumnezeu. Îl vom vedea față în față și vom vedea slava Lui măreață. C) Vom descoperi raiul. Apocalipsa 21. Acolo nu va fi templu, nu va fi lumină naturală și nu va fi noapte.

Vladimir Pustan

## Cu haina iubirii

Cu haina iubirii s-acopăr  
Pe cel dezgolit de ispită  
Și greu să nu-l judec în cugetul meu  
Rostind o sentință grabită.  
Nici piatra osândeii, cea rece și grea  
În mână s-o am ridicată  
Ci dragostea sfântă cu focul din ea  
Să facă deplin judecată.  
Iar sabia sfântă-a dreptății de sus  
Nici când să n-o scot cu grabire  
Ci pururi să-nvăț de la Domnul Isus  
Dreptatea născută-n iubire.  
Cu plugul iubirii să scot ne-ncetat  
Păcatul cu-a lui rădăcină  
În dragoste sufletul este curat  
Că-n ea se păstrează-n lumină.  
În răni de păcate să torn nesfârșit  
Balsamul iubirii divine  
Căci dragostea-i semnul de Domnul slăvit  
Năcutu-m-a nou dintru Sine.



## Rezultatele recensământului din 2011

# Suntem cu 241,1% mai mulți români în Ungaria

(Urmare din pag. a 3-a)

## Români trăiesc în toată Ungaria

Unii lideri ai românilor din Ungaria, care vorbind despre românii din Ungaria se refereau doar la cei trăitori în cele trei județe, Bichiș, Bihor și Ciongrad, vor trebui să-și schimbe de acum înainte discursul. Datele noului recensământ ne arată că românii au împânzit toată Ungaria. Tabelul nr. 2 arată numărul românilor în Capitală și în județele țării.

Din tabelul nr. 2 se vede că cei mai mulți români trăiesc în Budapesta, 8.480 persoane, în toate cele 23 de sectoare ale Capitalei. Cei mai mulți, 663, sunt stabiliți în sectorul XIII.

După Capitală urmează județul Bichiș cu 6.240 români (vezi tabelul nr. 3, în care evidențiem numai localitățile cu școală sau biserică românească), acesta fiind urmat de județul Pesta cu 5.649 de români. În județul Bihor trăiesc doar 2.592 de români, iar în Ciongrad 2.022 de români.

## Români în județul Bichiș (care au răspuns „român” la minimum una dintre întrebări)

Tabel nr. 3

|              |       |
|--------------|-------|
| Aletea       | 271   |
| Bătania      | 505   |
| Bichiș       | 58    |
| Bichișciaba  | 396   |
| Ciorvaș      | 16    |
| Chitighaz    | 1.050 |
| Crâstor      | 66    |
| Jula         | 974   |
| Leucușhaz    | 87    |
| Micherechi   | 1.637 |
| Otlaca-Pustă | 93    |

S-au declarat destul de mulți români și în Șercad (130), Medgyesegyháza (81), Orosháza (78), Mezőkovácsháza (69), Dombegyház (59), Szarvas (40).

În județul Bihor cei mai mulți români s-au declarat în Dobrițan – 739. Un număr destul de mare de români, 183, găsim și la Biharkeresztes. Vezi mai jos situația în celelalte localități (tabelul nr. 4, în care evidențiem numai localitățile cu școală sau biserică românească).

## Numărul românilor în Budapesta și în județele Ungariei (care au răspuns „român” la minimum una dintre întrebări)

Tabel nr. 2

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| <b>Budapesta</b>           | <b>8.480</b>  |
| <i>Județe:</i>             |               |
| Bács-Kiskun                | 1.797         |
| Baranya                    | 600           |
| <b>Bichiș (Békés)</b>      | <b>6.240</b>  |
| Borsod-Abaúj-Zemplén       | 652           |
| <b>Csongrád</b>            | <b>2.022</b>  |
| Fejér                      | 974           |
| Győr-Moson-Sopron          | 923           |
| <b>Bihor (Hajdú-Bihar)</b> | <b>2.592</b>  |
| Heves                      | 634           |
| Jász-Nagykun-Szolnok       | 620           |
| Komárom-Esztergom          | 803           |
| Nógrád                     | 269           |
| Pest                       | 5.649         |
| Somogy                     | 431           |
| Szabolcs-Szatmár-Bereg     | 1.219         |
| Tolna                      | 424           |
| Vas                        | 336           |
| Veszprém                   | 610           |
| Zala                       | 366           |
| <b>Total:</b>              | <b>35.641</b> |

## Români în județul Bihor (care au răspuns „român” la minimum una dintre întrebări)

Tabel nr. 4

|           |     |
|-----------|-----|
| Apateu    | 137 |
| Bedeu     | 117 |
| Darvaș    | 17  |
| Jaca      | 24  |
| Leta Mare | 59  |
| Peterd    | 63  |
| Pocei     | 124 |
| Săcal     | 188 |
| Veherd    | 3   |

În județul Ciongrad trăiesc 2.022 de români, dintre care cei mai mulți în Seghedin – 588. La Cenadul Unguresc s-au declarat de români 238 de persoane, la Macău – 220, la Hódmezővásárhely – 66 de persoane.

## Limba română este vorbită de 128.852 de persoane

Nici la întrebarea referitoare la limba maternă nu a fost obligatoriu să se răspundă. Ea a fost formulată astfel: *Care este limba dvs. maternă? (se pot da cel mult două*

*răspunsuri)* Față de 8.482 de persoane care au declarat în 2001 că au ca limbă maternă româna, acum numărul acestora a crescut la 13.886. (Reamintim, ca pe o curiozitate, că la recensământul din 1930, în Ungaria, 16.221 persoane au avut ca limbă maternă româna.) Din datele publicate acum nu reiese însă câți au româna ca limbă maternă în satele tradiționale românești sau în alte localități.

A fost obligatoriu însă de răspuns pentru toți participanții la recensământ la întrebarea referitoare la competențele lingvistice. Întrebarea 21: Ce limbi vorbiți? În ce limbi puteți înțelege pe alții, respectiv vă puteți face înțeles? Aici au însemnat că vorbesc, înțeleg limba română 128.852 de persoane, dintre care pentru 90.733 de persoane româna nu le este limbă maternă. La nivel național, dintre limbile străine, cei mai mulți, 1.589.180, vorbesc engleza, 1.111.997 germana, iar 158.497 rusa. Româna se situează pe locul al patrulea.

## Suntem tot mai necredincioși

A crescut semnificativ (de la 10% la 27%) numărul persoanelor, care nu au dorit să răspundă la întrebarea referitoare la religie. 53,5% au declarat că sunt catolici. (Continuare în pag. a 8-a)

## Pe scurt...

### BUDAPESTA

Marti, 2 aprilie, Institutul Cultural Român din Budapesta a găzduit un eveniment dedicat marcării a „80 de ani de la nașterea poetului Nichita Stănescu”. Cu această ocazie a avut loc vernisajul unei expoziții fotodocumentare, oferită de Muzeul Literaturii Române, o masă rotundă de evocare a personalității lui Nichita Stănescu, cu participarea unor cadre didactice universitare din Oradea și Budapesta și proiecția unor secvențe și imagini de arhivă din colecția Muzeului Literaturii Române. Expoziția omagială poate fi văzută la ICR Budapesta în perioada 2 aprilie–17 mai. În perioada 29 martie–10 aprilie, ICR București coordonează numeroase evenimente dedicate lui Nichita Stănescu, ca parte integrantă a programului de promovare a valorilor culturii române în întreaga rețea ICR din lume.

### BICHIȘCIABA

Ediția a 16-a a Supermaratonului Bichișciaba–Arad se va derula în perioada 25–26 mai. Înscrierile se pot face până pe 12 mai. Se va concura atât la individual, cât și pe ștafete, masculin și feminin. De asemenea, concursul are și secțiuni de ciclism și patine cu roțile. În prima zi, pe 25 mai, dimineața la ora 9.00 (ora Ungariei) se va da startul spre Arad, din fața Teatrului Jókai din Bichișciaba. Maratonul este organizat de cele două municipalități, în baza colaborării transfrontaliere statornicita de-a lungul anilor între cele două orașe reședință de județ.

### MICHERECHI

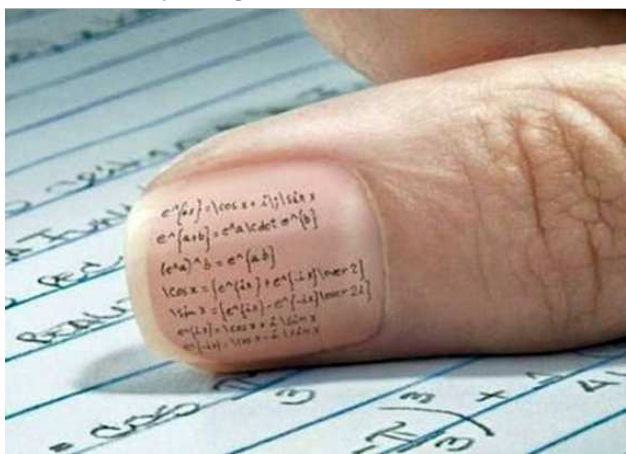
Consiliul local al Micherechii publică un concurs pentru susținerea organizațiilor civile din sat. Sprijinul se acordă pentru cheltuieli de funcționare. Suma care stă la dispoziție pentru anul 2013 este de 3.550.000 forinți. La concurs pot participa acele organizații civile înregistrate la tribunal, care funcționează de cel puțin 6 luni. Dosarele pot fi înaintate până pe 22 aprilie 2013, ora 16.00. Decizia asupra dosarelor va fi luată până la 30 aprilie. Detalii și formulare găsiți la adresa [www.mehkerek.hu](http://www.mehkerek.hu).



## Cele mai inteligente moduri de a copia la examen

Examenul de bacalaureat se apropie cu pași repezi. Nu ai chef să îți pierzi nopțile studiind pe brânci și să citești mii de pagini? În acest caz, poate ai vrea să încerci câteva moduri mai mult sau mai puțin istețe de a copia la examene. Iată câteva idei.

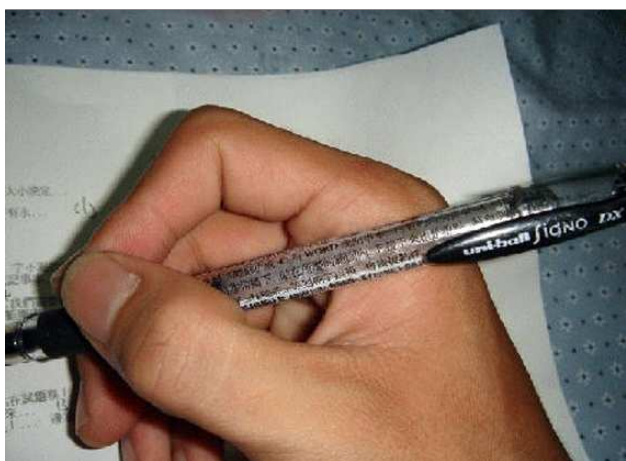
### Fițuica de pe unghie



Dacă ai vederea bună și, pentru a obține măcar minimumul la examen, nu ai nevoie decât de niște formule ori cuvinte cheie, atunci poți apela cu încredere la această metodă: conceperea unei fițuici în miniatură pe suprafața uneia dintre unghii (probabil celei de la degetul mare, ne gândim noi!).

Înarmat cu o lupă și un pix cu vârf foarte subțire, trece, cu câteva minute înainte de intrarea în sala de examen, informațiile necesare pe suprafața unghiei. Metoda nu ar trebui să dea greș, câtă vreme tu îți vei ține degetul bucluș câț mai departe de privirea sfredelitoare a profesorului.

### Fițuica de pe pix



Nu îți recomandăm neapărat această metodă de copiat la examene, dar o menționăm: ai putea încerca (dacă ai privire de vultur) să îți faci o mini-copiuță, cu informații scrise cu litere de-o șchioapă, pe care să o lipești de instrumentul de scris folosit la testare.

### Fițuica din smartphone

Ei bine, dacă tot ai un smartphone în buzunar, de ce nu l-ai folosi în mod constructiv? Fotografiază informațiile de care ai nevoie pentru a trece cu bine de examene și folosește-le cu spor în momentele dificile.

### Fițuica de pe antebraț

Ai îmbrăcat o bluză cu mânecă lungă la examen? Perfect. Înseamnă că ești candidatul ideal pentru acest tip de copiuță, inscripționată taman pe antebraț. Dacă nu-ți ajunge spațiul, poți continua și în palmă, de ce nu?

## „Am participat la olimpiadă de dragul limbii române...”

După cum am relatat săptămâna trecută, pe 22 martie a avut loc finala Concursului național din limba și literatura română, organizat în fiecare an pentru liceeni. Reamintim că în urma probei în scris a olimpiadei din luna ianuarie, în finală, la proba orală au ajuns toți cei șapte elevi din clasa a 11-a a Liceului „N. Bălcescu” din Jula. Suzana Roșu, Jenifer Iuhas, Adriana Somogyi, Cintia Hodișan, Marc Puha, Nicoleta Bogdy și Alexandra Fodor au fost examinate de juriul alcătuit din Viorica Oros Făbián, Keszé Katalin și Tiberiu Herdean.

Deoarece rezultatele au fost publicate abia după încheierea ediției noastre, publicăm acum clasamentul:

- Locul I –**  
Adriana Somogyi  
**Locul II –**  
Jenifer Iuhas  
**Locul III –**  
Alexandra Fodor  
**Locul IV –**  
Marc Puha

Ce i-a motivat să se prezinte la acest concurs, am încercat să aflăm de la concurenți:

– Cu toate că am avut puține emoții, eu cred că a reușit bine acest concurs. Mihai Eminescu: „Luceafărul” a fost subiectul despre care a trebuit să vorbesc. Am participat la această olimpiadă de dragul limbii române și pentru că doresc să-mi continui studiile superioare în România. (Adriana Somogyi)

– Am vorbit prima dată despre viața lui Vasile Alecsandri, iar apoi am trecut la „Pasteluri”, am recitat din poezia „Iarna” și am descris anotimpul. Cred că a reușit bine. Am participat la fiecare concurs național și internațional de limba română. Îmi amintesc că, în clasa a 8-a, la olimpiada de limba română am fost îmbrăcată în port popular. Sunt convinsă de faptul că acest concurs a fost ultimul din viața mea de liceancă, pentru că la anul mă voi pregăti pentru bac. Fiindcă doresc să studiez medicină legală, trebuie să fac bacul din biologie și din engleză la nivel superior. A



fost important să mă prezint la acest concurs pentru că deja m-am pregătit pentru bacalaureatul la limba română din anul viitor. (Jenifer Iuhas)

– Literatura populară, epoca pașoptistă, romanticismul, clasicismul, realismul, Vasile Alecsandri, Mihai Eminescu, Ion Creangă, Ion Luca Caragiale și Ion Slavici au fost subiectele din care a trebuit să ne pregătim. Eu m-am prezentat la acest concurs pentru că româ-

na este materia mea preferată și pentru că am vrut să-mi evaluez cunoștințele la română. (Alexandra Fodor)

– Am tras subiectul „Moara cu noroc”. Când am avut emoții, m-am oprit. Profesorii au fost ajutători. Mi-aș dori să fac o facultate de finanțe în Arad, la fără frecvență. M-am prezentat la acest concurs pentru că este necesară protejarea limbii și a culturii noastre. (Marc Puha)

A. Cioca





## Trei dansatoare, eleve ale școlii generale din Chitighaz

Dansul popular, prin varietatea sa, prin tradiție și sentiment, este expresia fiecărui colț de țară, cu obiceiurile, oamenii și cultura lui. Parcă uitate de cei mai mulți tineri, dansurile populare ard în inimile bunicilor și străbunicilor, de aceea dansurile populare nu au voie să dispară, ele trebuie să renască, să existe în inima fiecăruia dintre noi. Din acest motiv, a luat naștere cu câțiva ani în urmă, la Chitighaz, Școala de Artă „Kaláris” care invită în fiecare an copiii de la grădiniță și școlile din localitate să participe la cursurile de dans popular. Astfel, la Chitighaz a reînviat tradiția dansului popular. Foarte mulți tineri participă la cursurile acestei școli și iubesc ceea ce fac. Poposind la școala românească din Chitighaz am găsit trei tinere, eleve ale școlii de artă, care au învățat să iubească frumosul și istoria dansului tradițional. Ele sunt *Nora Laurinyecz*, *Andreea Ollár* și *Réka Hajduk*, eleve de clasa a VIII-a. Acestea mi-au spus mai multe despre planurile lor de viitor, unde vor să-și continue studiile și mi-au vorbit despre interesul pentru dansul popular.



**Nora**

– Mă consider o persoană care își cunoaște limitele. Sunt pasionată de călătorii, muzică și dans, acestea din urmă fiind cele mai mari pasiuni ale mele. Locuiesc la Chitighaz de mai mulți ani, dar rădăcinile mele provin de la Otlaca-Pustă, străbunica mea este româncă. La școală, materiile mele preferate sunt matematica și fizica, și în acest domeniu mi-ar plăcea să-mi continui studiile și să lucrez. Fiind în ultimul an de școală generală, optez pentru Liceul Andrassy din Bichișciaba, la secția matematică, unde sper să reușesc. Dansul popular este o lume încărcată de istorie, tradiție și voie bună, o lume creată special pentru a trezi conștiința fiecăruia dintre noi, cu privire la ceea ce am fost, suntem și tindem să devenim. Dragostea pentru tot ceea ce înseamnă tradiție, artă și dans popular mi-a fost insuflată de către profesorii de la Școala de Artă din Chitighaz, unde învăț de opt ani. De la clasa întâi, mama m-a înscris la școala de artă și de atunci dansul popular este hobby-ul meu. Nu-mi pot imagina să trecă o săptămână și să nu merg la repetiții. Dansurile pe care noi le prezentăm în spectacole și la serbări sunt din mai multe zone ale Ungariei, dar avem și câteva suite de dansuri românești. Pot spune că ceea ce prezentăm pe scenă sunt dansuri care încă se mai joacă și pe care noi încercăm

să le transmitem mai departe generației următoare. Ceea ce îmi doresc în acest domeniu este să am ocazia să particip la un concurs mare, pentru că este foarte emoționant și frumos să ai reușite în ceea ce faci, să îmbraci costumele acelea frumoase, să fii aplaudat și, nu în ultimul rând, să ai plăcerea să participi alături de alți dansatori talentați. Când dansezi, când începe muzica și intrăm în scenă, eu uit de

toate grijile, de emoții, de supărări...

**Andreea**

– Am început să dansez de mică, de la grădiniță, în cadrul grupului format la Școala Populară de Artă „Kaláris” din Chitighaz. De un an particip și la grupul de dansuri care s-a înființat la școala noastră. Profesorului *Halmi Zoltán* doresc să-i mulțumesc pentru încurajare și sprijinul acordat atunci și acum.



Odată cu trecerea anilor, foarte mulți dintre colegii mei au renunțat la dans, însă eu am continuat să explorez pur și simplu plăcerea de a dansa. Eu în dans îmi găsesc liniștea. Generația noastră tot timpul caută ceva nou, avem înclinații spre muzica ușoară (disco, hip-hop etc.), astfel dansul popular a ajuns să fie considerat demodat și chiar învechit. Pentru mine, dansul popular înseamnă muncă, pasiune, talent, dragoste, tradiție și, totodată, distracție. Reușita în dansul popular înseamnă, în primul rând, foarte multă muncă și dragoste pentru ceea ce faci. Consider că principala trăsătură pe care trebuie să o îndeplinească cineva care practică și predă dansul, este dragostea față de folclor, respectul față de tradiție, de acei oameni care păstrează, conservă și promovează dansul și muzica populară, tradițiile și obiceiurile populare autentice. Toate acestea pot fi însușite și transmise doar cu inima! Fiindcă sunt elevă în clasa a VIII-a eu voi opta pentru Liceul „Erkel” din Jula, secția matematică. Aș dori să studiez contabilitate, dar dansul popular va rămâne în continuare o pasiune a mea.

**Réka**

– Eu dansez de la vârsta de 9 ani și sper să fac și o carieră în asta. Pentru că mi-ar plăcea foarte mult să fiu profesor de dans popular, aș dori să mă înscriu la liceul „Bartók

Béla” de la Bichișciaba, la secția de dans popular. De un an de zile fac parte din grupul de dansuri populare al Școlii de Artă din Jula. Chiar dacă tineretul are în ziua de azi înclinații spre altceva, la școala de artă colegii mei vin la repetiții cu mult drag și din pură pasiune. Aici învățăm tainele dansului popular, aici facem primii pași. Învățăm despre elementele costumului popular, care este foarte diferit și frumos de la o zonă la alta, învățăm despre folclor și cel mai important este că învățăm să dansăm. Dansul popular, împreună cu cântecul și cu strigăturile ce îl însoțesc, formează un tot armonios ce nu poate fi despărțit. Când dansezi, scopul tău nu este să ajungi într-un loc anume, ci este să te bucuri de fiecare pas pe care îl faci. Dansul este o artă capabilă să emoționeze pe oricine, indiferent de vârstă sau de nivelul de pregătire. Dansul dezvoltă talentul și impune eleganță și ținută. Indiferent că ești începător sau că ai puține cunoștințe despre dans, tot trebuie să înveți câteva elemente de bază. Lecțiile de dans ne învață dobândirea unei poziții corecte a corpului în timpul dansului, muzicalitatea, coordonarea și ușurința în mișcare. Când dansez, mă simt liberă. Sper să reușesc să realizez ceea ce mi-am propus. Dacă reușesc să devin profesor de dans popular, vreau să-i învăț și pe alții să danseze cât mai frumos.

A. Butar



## Rezultatele recensământului din 2011

### Suntem cu 241,1% mai mulți români în Ungaria

(Urmare din pag. a 5-a)

Dintre aceștia, 3.691.347 sunt romano-catolici, iar 179.176 greco-catolici. Numărul reformatilor este de 1.153.442, cel al evanghelicilor de 214.965. Creștinii ortodocși sunt în total 13.710, dintre care 5.102 sunt români ortodocși. Dintre aceștia însă numai 4.230 s-au declarat și de naționalitate română.

Cele 35.641 de persoane care s-au declarat (și) de naționalitate română, au următoarele religii: romano-catolici – 10.133, greco-catolici – 914, greci ortodocși – 205, ruși ortodocși – 73, sârbi ortodocși – 30, reformați – 8.801, evanghelici – 271, unitarieni – 573, baptiști – 705, adventiști – 252, penticostali – 390, martorii lui Iehova – 251, Adunarea Hit – 82, izraeliți – 87, budiști

– 42, musulmani – 31. Menționăm că dintre români 294 au declarat că sunt ateii și 4.081 nu au dorit să răspundă la această întrebare.

Date detaliate, referitoare la numărul românilor ortodocși sau al românilor baptiști și penticostali în localitățile cu populație românească băștinașă nu au fost afișate.

\*

Președinta Oficiului Central de Statistică, Vukovich Gabriella, a anunțat la conferința de presă din 28 martie că pe site-ul [www.nepszamlalas.hu](http://www.nepszamlalas.hu) până la acea dată au fost afișate 4800 de tabele, dar în următoarele 12 luni numărul acestora va crește la 10 mii. Din martie 2014, vor fi afișate și date comparative la nivel internațional.

E.S.

1% 1% 1% 1%

Oferiți  
**1%**

din impozitul personal al Dvs.  
pentru Uniunea Culturală  
a Românilor din Ungaria  
cu scopul promovării  
valorilor culturale românești

#### Din activitățile Uniunii:

- ❖ sprijinirea Corului „Pro musica”
- ❖ finanțarea Trupeii de teatru amator a Liceului „N. Bălcescu”
- ❖ organizarea de programe culturale
- ❖ cursuri despre istoria poporului român, expoziții documentare
- ❖ editare de carte, CD, broșuri, pagină internet [www.romanul.hu](http://www.romanul.hu)
- ❖ susținerea Foi românești ([www.foaia.hu](http://www.foaia.hu))

**Cod fiscal:**  
**19058283-1-04**

## Creațiile a șase mâini dibace



Săptămâna trecută, joi, la Centrul de Documentare și Informare al ATRU a fost vernisată expoziția „Creații... a trei generații”. Ana Erdélyi Rocsin din Micherechi, împreună cu fiica sa, Ibolya Rocsin Torzsa și nepoata Ibolya Torzsa, au expus câteva din creațiile lor: țesături, goblen și ceramică.

„Tanti” Ana este singura femeie din Micherechi, care mai are în casă instalat, la loc de cinste, războiul de țesut. Și nu-l ține la expoziție, ca la muzeu, ci chiar țese. În războiul ei, pe vremuri, se lucra pânză de cânepă, fețe de masă și haine de pânză. Acum, mai face, din când în când, câte un preș, „procoviță”, cum i se mai spune, din lână sau zdrențe, pentru copii și nepoate. Pe vremuri, grijile femeilor erau în principal hainele și țesăturile. Însă concepția despre lume a oamenilor din trecut s-a schimbat, nu a stat pe loc. Încă din veacul trecut, ea s-a destrămat, încetul cu încetul... Acest lucru se observă și la această expoziție, unde bunica a expus țesături de pânză și broderii lucrate cu multă migală, fiica a adus cusături pe etamină și goblene lucrate de ea și fiica sa, iar nepoata a venit cu obiecte de ceramică. Nană Ana, așa cum îi spun apropiații, a venit să arate și macrameurile la care lucrează acum, la vârsta de 80 de ani. Ea vorbește cu mare drag despre ceea ce a făcut o viață întreagă, despre războiul de

țesut, despre harul pentru care îi este recunoscută de Dumnezeu, că i l-a dat și a reușit să învețe îndelnicirea de a țese și a coase, dar și despre fetele ei pe care, indiferent ce vârstă aveau și au acum, le numește „fete”.

„Eu am făcut țesăturile astea când am fost tânără, după ce m-am măritat am țesut, pentru că atunci așa era. Și pentru a face zestre la fetele mele, pe când se vor mărita. Pe vremea aceea, se țesea mult, femeile țeseau pânză din cânepă, după care făceau haine cu care fiecare se mândrea apoi în sat. Am încercat să le învăț pe fete tot ce am știut eu să fac. Nu știu câte fete au învățat să țese și să coase, dar fetele mele au știut. Eu am făcut mai mult prosoape și fețe de masă, lucruri dintre care am adus câteva și la

expoziție. Țeseam mai mult noaptea, căci ziua nu aveam timp. După ce am ieșit la pensie, mi-am cumpărat un război mai mare și cu acesta fac acum preșuri. Dacă ați veni la mine să vedeți ce multe lucruri am... De când sunt pe lume, mi-a plăcut să cos, iar Dumnezeu m-a ajutat. Părinții mei s-au despărțit când am fost eu mică, la patru ani, așa că atunci când am avut mamă nu am avut tată, când am avut tată nu am avut mamă. Nu mi-a fost ușoară viața și nu am căpătat de la nimeni nimic. Când am început să lucrez, am făcut lucruri pentru mine, ca să fiu în rând cu lumea. După ce au crescut fetele, le-am țesut lor și le-am învățat și pe ele, așa că știu de toate să facă...”, ne-a mărturisit Ana Rocsin.

A.B.





# „Vom rățăci prin deșertul Postului, dar la capăt strălucește Împărăția lui Dumnezeu...”

Interviu despre Postul Mare cu pr. Visarion Tuderici

– Știm că prima poruncă dată lui Adam în Rai a fost aceea de a păzi postul, adică de a-și stăpâni pofta nemâncând din pomul cunoștinței binelui și răului. La îndemnul șarpelui și al Evei, el a încălcat singura limită impusă lui de Dumnezeu, devenind victima lăcomiei. Atunci a fost izgonit din Rai de amărăciunea aceluia fruct care nu-i era necesar. Triodul este o carte ce cuprinde slujbele din perioada Postului Mare, așadar Triodul vorbește despre izgonirea lui Adam în cuvintele următoare: „Lepădat a fost Adam din raiul desfătărilor prin mâncarea cea amară nepăzind prin neînfrânare porunca Stăpânului și a fost osândit să lucreze pământul din care a fost luat și cu multe sudori să-și mănânce pâinea sa.” Bineînțeles că atunci Adam nu știa nici ce sunt acelea sudori, nici ce-i aceea pâine, pentru că în Rai, Adam nu a cunoscut nici osteneala și nici foamea, decât abia după izgonirea lui din Rai. Dacă Adam și Eva n-ar fi mâncat din fructul oprit, ei n-ar fi fost izgoniți din Rai și moartea n-ar fi intrat în lume. Și îl vedem acum pe Adam așezat la Poarta Raiului, cum el se căiește pentru că nu a postit la timp. Și iarăși Triodul ne spune următoarele: „Vestirea postului să o primim cu bucurie, că de l-ar fi păzit strămoșul, nu ar fi suferit cădere din Eden. Că frumos era la vedere, dar nu la mâncare, rodul care m-a omorât. Să nu ne lăsăm furați de cele văzute, nici să se îndulcească gâttelej nostru cu bucate scumpe, care după mâncarea lor sunt fără de cinste. Să fugim de neînfrânare și să nu ne supunem patimilor care vin din săturare.”

Și dacă lăcomia ne-a făcut să ieșim din Rai, cu siguranță postul ne va face să revenim iarăși în el.

Știința postului, nu este recentă, despre ea vorbește și Vechiul Testament și vedem că Moise a postit 40 de zile pentru a primi în

Sinai, Legea lui Dumnezeu. Apoi prin stăpânirea patimilor și postire, Ilie a deschis cerul și a adăpat de ploaie pământul însetat. Enoh a fost mutat la cer și n-a cunoscut moartea, Iosif a scăpat de desfrânare, Ana cea steapă a dat naștere lui Samuel, Daniel i-a biruit pe lei și exemplele ar putea continua în privința aceasta. Tot în Vechiul Testament, Dumnezeu, prin gura prorocului Isaia, vorbind despre post zice: „Nu știți voi postul care îmi place Mie?” – zice Domnul. Rupeți legăturile nedreptății, dezlegați legăturile jugului, dați drumul celor asupriți și sfărâmați jugul lor. Împarte pâinea ta cu cel flămând. Adăpostește în casă pe cel sărman, pe cel gol îmbracă-l și nu te ascunde de cel de un neam cu tine. Atunci lumina ta va răsări ca zorile și tămăduirea ta se va grăbi. Dreptatea ta va merge înaintea ta, iar în urma ta, slava lui Dumnezeu. Atunci vei striga și Domnul te va auzi, la strigătul tău, El va zice Iartă-Mă! Dacă tu îndepărtezi din mijlocul tău asuprirea, amenințarea cu mâna și cuvântul de cârtire, dacă dai pâinea ta celui flămând și tu saturezi sufletul amărât, lumina ta va răsări în întuneric și bezna ta va fi ca miezul zilei”. (Isaia 58, 6-7). Dar cu toate acestea, însă, temeiul postului creștin îl avem de la Mântuitorul Hristos, care știm prea bine, Însuși a postit înainte de a-și în-



cepe misiunea; de asemenea, tot El amintește într-un loc că anumit soi de diavoli nu iese decât cu rugăciune și post.

– Părinte Visarion, ce are diferit Postul Sfințelor Paști față de alte perioade de postire din timpul anului?

– Postul Paștilor este cel mai lung și mai aspru dintre toate cele patru posturi de durată ale Bisericii Ortodoxe, de aceea, în popor este numit în general „Postul Mare”. Inițial, acest post a fost rânduit de Biserică pentru cuviincioasa pregătire a catehumenilor de odinioară care urmau să primească botezul de Paști. Catehumenii erau, în primele veacuri, cei care dintre necreștini, dintre păgâni, voiau să intre în biserică să se creștineze. Așadar, Postul Mare a fost, pe de o parte, o perioadă de pregătire a catehumenilor pentru primirea botezului la Paști și, pe de altă parte, a fost un mijloc de pregătire sufletească a credincioșilor

pentru întâmpinarea Patimilor și Învierii Mântuitorului.

Postul Mare ne aduce aminte și de postul de 40 de zile ținut de Mântuitorul înaintea începerii activității Sale publice.

În general, Sfinții Părinți și scriitori bisericești privesc Postul Mare ca fiind de origine apostolică. În primele trei secole, durata și felul postirii nu erau uniforme peste tot; astfel, unii posteau numai o zi (Vineirea Patimilor), alții 2 zile (vineri și sâmbăta înainte de Paști), alții 3 zile, alții o săptămână, iar alții mai multe zile, chiar până la 6 săptămâni înainte de Paști. În secolul al IV-lea, în Ierusalim, se postea 8 săptămâni înainte de Paști, iar în Apus, în aceeași perioadă, se postea doar 40 de zile. Începând cu secolul III, postul mare a fost împărțit în două perioade distincte, cu denumiri diferite. Postul Patruzecimii (Postul Prepascal), care ținea până la Duminica Floriilor, având durată variabilă; și Postul Paștilor (Postul Pascal), care ținea o săptămână, adică din Duminica Floriilor până în Duminica Învierii, fiind și foarte aspru. Abia în secolul al IV-lea, după uniformizarea datei Paștilor, hotărâtă la primul Sinod Ecumenic, Biserica de Răsărit a adoptat vechia practică a postului de 7 săptămâni, durată pe care o are și azi. Durata aceasta de 40 de zile a Postului se întemeiază pe

o tradiție vechi-testamentară: potopul, care trebuia să spele pământul de păcate, a ținut 40 de zile și 40 de nopți; 40 de ani au mâncat evreii mană în pustie înainte de a ajunge în pământul făgăduinței; Moise a stat pe munte 40 de zile pentru a primi legea, ninivitenii au postit 40 de zile pentru a se pocăi și mai mult ca toate lisus a postit pe munte 40 de zile și 40 de nopți înainte de începerea activității publice.

– Părinte cum ar trebui să postim și ce sfat dați credincioșilor noștri pentru a putea întâmpina cum se cuvine praznicul Învierii Domnului?

– Dacă ne înfrânăm doar de la mâncare, atunci categoric NU postim, ci ținem o simplă dietă.

Postul trupesc (înfrânarea de la mâncare) trebuie să fie neapărat însoțit de postul cel duhovnicesc (înfrânarea de la gânduri rele, de la simțăminte rele, de la vorbe rele și, în același timp, trăirea în virtute).

Nu ajunge doar să nu facem răul, trebuie și să facem binele. Și aici ajungem iarăși la Triod, care ne învață cum să intrăm în post și cum să-l parcurgem mai departe. În Triod citim: „Preacinstiul Post să-l începem cu bucurie, strălucind noi razele sfințelor porunci ale lui Hristos, Dumnezeu nostru, care sunt: strălucirea dragostei, fulgerul rugăciunii, sfințenia curăției, țaria bărbăției. Ca să ajungem luminați la Sfânta Înviere cea de-a treia zi, care luminează lumea cu nestrăciune”. Sau în altă parte, tot în Triod citim: „Iată vremea pocăinței, iată ziua mântuirii, intrarea Postului, suflete priveghează și intrările poftelor închide-le, către Domnul uitându-te”. Și așa încheia cu câteva cuvinte dătătoare de nădejde ale pr. Alexander Schmemmann, care spune: „Vom rățăci 40 de zile prin deșertul Postului, dar la capăt strălucește deja lumina Paștelui, lumina Împărăției lui Dumnezeu”.

Anca Butar





# 1 aprilie – Ziua Păcăleliilor



Păcăleliile de 1 aprilie reprezintă un obicei vechi de câteva secole, care este încă apreciat și „reeditat” anual, fiind un prilej ca oamenii să le facă surprize mai plăcute sau mai puțin plăcute prietenilor, dar și un motiv pentru presa internațională de a descreți frunțile cititorilor.

Obiceiul de a face păcăleli de 1 aprilie este unul vechi de câteva secole. Precursori ai April Fools' Day – Ziua Păcăleliilor în variantă autohtonă – ar putea fi Festivalul Hilaria (un festival roman), care se desfășura pe 25 martie, și Medieval Feast of Fools, care se desfășura pe 28 decembrie, o zi care încă este marcată în unele țări de limbă spaniolă.

Pe de altă parte, cea mai veche referire la Ziua Păcăleliilor pare a fi, potrivit Museum of Hoaxes, un fragment dintr-un poem flamand din 1539, în care un bărbat și-ar fi păcălit servitorul chiar într-o zi de 1 aprilie.

Totodată, o altă explicație ar fi că, în urmă cu câteva sute de ani, oamenii sărbătoreau Anul Nou de 1 aprilie. Înlocuirea vechi-

lui calendar cu cel nou a creat confuzii, inițial unii oameni neputând să se adapteze schimbării: ei sărbătoreau Anul Nou pe data de 1 aprilie în loc de 1 ianuarie și, din acest motiv, au fost numiți „April Fools”.

În Franța, Belgia, Italia și Olanda o tradiție de Ziua Păcălelilor – numită „poisson d'avril”, „pesce d'aprile!”, respectiv „aprilvis” (peștele lui aprilie) – constă în lipirea unui pește din hârtie pe spatele unei persoane fără ca aceasta să-și dea seama. Acest obicei se pare că datează din secolul al XVI-lea.

Sărbătoarea „poisson d'avril” este încă marcată și în Canada, dar și în Portugalia și Spania. Din zonele francofone, această sărbătoare s-a extins și în zonele olandeze și flamande, sub denumirea „aprilvis”.

În Marea Britanie, Ziua Păcălelilor este marcată în anumite zone timp de două zile, persoana păcălită fiind numită „noddy”, în timp ce, în Scoția, Ziua far-selor este denumită în mod tradițional „Hunt-the-Cowk Day” („gowk” în sensul de prostănac, nătărău), având însă și o altă semnificație

– cea de sosire a primăverii (April cuckoo).

În Polonia, ziua de 1 aprilie este una în care oamenii fac glume și farse, iar „activitățile serioase” sunt de evitat. În Danemarca, 1 mai este cunoscută ca „Maj-kat” („May-cat” și ca o zi a glumelor). O semnificație similară are ziua de 1 mai și în Suedia. Însă atât danezii, cât și suedezi obișnuiesc să sărbătorească și April Fools’ Day, în timp ce Ziua Păcălelilor de 1 mai este mult mai puțin celebrată de aceștia.

În Spania, sărbătoarea „pestele lui aprilie” („pesca-  
do de abril”) a fost pre-  
luat pe filieră franceză, spa-  
nioli având și propria lor  
zi a păcălelilor, pe 28 de-  
cembrie. Pe 28 decembrie,  
spaniolii marchează „Dia  
de los Santos Inocentes”  
 („Day of the Holy Inno-  
cents”/ „Masacrul Inocen-  
ților”), fuga în Egipt și sal-  
varea pruncului Iisus,  
considerându-se că Maria  
și Iosif l-au salvat pe ace-  
sta printr-un „siretlic”.

În unele țări din sudul Statelor Unite se sărbătorește „The Week of Foolery” (Săptămâna farselor), care începe cu șapte zile înainte de ziua propriu-zisă a păcăleliilor.

În ultimii ani, Ziua Păcălelilor a fost un prilej pentru presa și site-urile internaționale să descrețească frunțile cititorilor îngrijorați de criza economică și de problemele cu care se confruntă zilnic. Astfel, rețelele de socializare au încercat să își păcălească utilizatorii, anunțând introducerea unor noi servicii neverosimile, în timp ce unele site-uri au anunțat că își vor închide operațiunile.

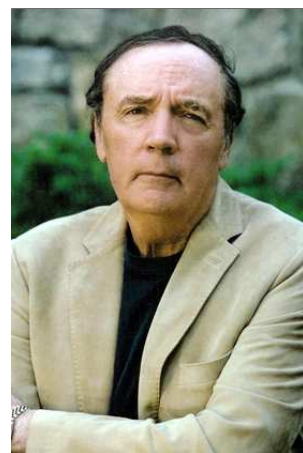
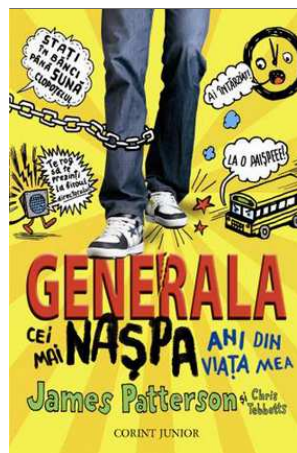
Totodată, de-a lungul anilor, presa internațională a făcut farse de 1 aprilie, care au fost apreciate de cititori. Între acestea s-au numărat scaunul pentru câini de la Ikea, „lansat” pe 1 aprilie 2011, documentarul BBC cu pinguini zburători, burger-ul pentru stângaci lansat de Burger King.

Însă, în unele cazuri, răspândirea sărbătorii păcălelilor a avut un efect contrar. În loc să stârneasă amuzamentul, unele publicații i-au făcut pe cititorii lor să nu mai aibă încredere în materialele publicate pe 1 aprilie.

## Cartea săptămânii

# Generala. Cei mai naşpa ani din viaţa mea, Vol. 1

James Patterson, Chris Tebbetts



Școala îți dă bătăi de cap? Nici acasă lucrurile nu merg prea bine?

Hmmm... Vreo idee  
cumva??

La Editura CORINT JUNIOR a apărut „Generală Cei mai nașpa ani din viața mea”, de James Patterson și Chris Tebbetts, una dintre cele mai amuzante cărți pe care ai pus vreodată mâna! Cu ilustrații originale, pline de haz!

Dacă ești „încarcerat” la generală – sau o să fii curând –, cartea asta te-ar putea ajuta să supraviețuiești. Mai mult, o să te prăpădești de râs la fiecare pagină.

Uneori, cele mai nașpa zile din viața lui Rafe Khatchadorian au fost chiar bune. Alteori, proaste. Dar, în general, au fost teribil de amuzante.

Rafe Khatchadorian este în clasa a șasea și se confruntă cu numeroase probleme. Din fericire, împreună cu prietenul lui cel mai bun, Leonardo Taciturnu, a conceput planul perfect ca s-o scoată la capăt: Ope-



rațiunea RAFE! Reguli Abolite Fără Ezitare!

Concret, Rafe are de gând să încalce toate regulile din Regulamentul de ordine interioară al Școlii Generale Hills Village.

Pe scurt, povestea lui absolut incredibilă este următoarea: înfruntă și o înfrânge pe diabolica lui profă supranumită Doamna Dragon, își vinde sufletul teroristului școlii, și tot el îi plătește dolar după dolar, se luptă cu un trântor adevărat, de mai multe ori, pune ochii pe cea mai simpatică fată din școală, face afaceri cu suc și dă faliment îi rănește intenționat-din-greșeală pe toții oamenii la care tine.

În cele din urmă lucrurile o iau total razna, iar Rafe trebuie să se hotărască: Își dorește victoria cu orice preț? Sau este gata să facă față regulilor și adevărilor pe care le-a tot evitat până acum?

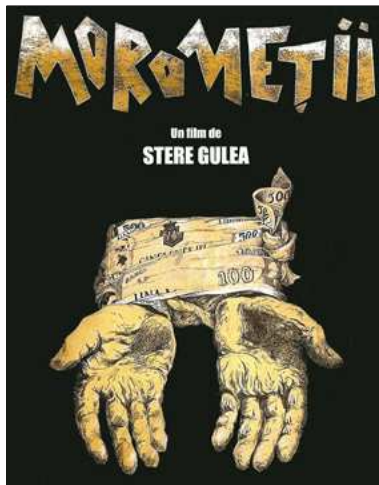
*„Ilustrațiile fermecătoare și un antierou haios și nebunatic, dar cu care te identificezi imediat, au drept rezultat o carte absolut irezistibilă!” – Family Circle*

James Patterson a fost ales de copiii din Statele Unite ale Americii ca Autorul Anului în 2010, în cadrul Children's Choice Book Awards. Multe dintre cărțile sale au devenit bestselleruri internaționale, printre care și seriile Maximum Ride și Vrajitor și vrăjitoare publicate de Editura LEDA. Scriitorul locuiește în Florida.





### TV



#### Morometii

Vineri, 5 aprilie, ora 20.00, PRO Cinema

Pe fondul unor mutații sociale, care se vor dovedi ireversibile, filmul urmărește destrămarea unei familii țărănești tradiționale. Încercarea autoritară și disperată a capului familiei, Ilie Moromete (Victor Rebengiuc), de a ține pe loc această realitate, eșuează. Cu Ilie Moromete dispare un prototip social care a reprezentat secole de-a rândul societatea românească. Dispare de fapt o identitate care nu a mai fost înlocuită.



#### Pasărea furtunii

Sâmbătă, 6 aprilie, ora 10.00, TVR Internațional

Dramă pasională, cu acțiunea plasată într-un sat de pescari de pe malul Mării Negre, dar mai ales pe marea în furtună, înainte de izbucnirea celui de-al doilea război mondial și în 1944. Adam, un tânăr pescar sărac, o iubește pe Uliana, dar părinții fetei doresc să o mărite cu Simion, fiul unui cârciumar. Pentru a-l îndepărta, Simion îl învinovățește de uciderea tovarășilor cu care ieșise în larg în timpul unei furtuni. După ani de închisoare și după terminare războiului, Adam se întoarce în satul natal și ajunge responsabil pe un vas pescăresc.

#### Te cunosc de undeva

Sâmbătă, 6 aprilie, ora 20.30, Antena 1

Opt dintre cele mai îndrăgite vedete ale momentului intră în competiție în cel de-al treilea sezon incendiar al emisiunii acesteia cu traseuri comice: Rona Hartner, Pepe, Anda Adam, Șerban Copot, Sonny Flame, Ioana Anuța, Simona Nae și Andrei Ștefănescu!



### CONCERTE

#### Mircea Baniciu, Vlady Cnejevici și Teo Boar, la Arad

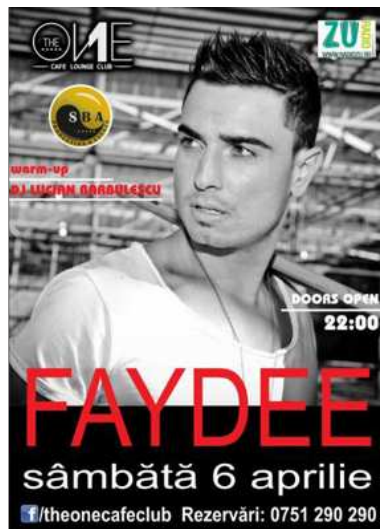
Sâmbătă, 6 aprilie 2013, ora 21.00  
Arad, Club Nerv,  
Bulevardul Revoluției nr. 90



#### Faydee, la Oradea

Sâmbătă, 6 aprilie 2013, ora 22.00  
Oradea, Faydee live @ Club The One  
Informații și rezervări: 0751 290 290

Artistul australian Faydee se află în această perioadă în turneu prin România, sâmbătă aflându-se într-un club din Oradea. Muzicianul din Sydney a devenit cunoscut grație single-ului Psycho, care a avut parte de un succes deosebit la posturile de radio din Australia și a fost editat și în țări ca Olanda, Germania sau Belgia. Alături de piesele sale, Faydee a compus și hituri pentru alți artiști cum ar fi „Forever (I'm Yours)” pentru Stan Walker și „Runaway” pentru Massari. Anul trecut, muzicianul a avut parte de un succes internațional, cu piesa „Laugh till you cry”, iar zilele acestea a lansat un nou single numit „Unbreakable”.



### EXPO

#### Gardenia 2013 Târg de grădinarit

Joi, 18 aprilie 2013, — Miercuri, 24 aprilie 2013  
EXPO ARAD INTERNAȚIONAL, Calea Aurel Vlaicu

Expoziția de unelte și utilaje pentru amenajarea spațiilor verzi, îngrijirea curților și grădinilor și expoziția de flori „GARDENIA” va avea loc în perioada 18–24 aprilie 2013, la EXPO ARAD INTERNAȚIONAL.

### O VOCE ROMÂNEASCĂ Viața și tradițiile românilor din Ungaria

#### 8 APRILIE, LUNI (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Montaj de muzică populară 17.55: Încheiere

#### 9 APRILIE, MARȚI (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.30: „Din 4 colțuri ale lumii” 17.55: Încheiere

#### 10 APRILIE, MIERCURI (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport: Clubul suporterilor 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri 17.10: Reportaje, interviuri 17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

#### 11 APRILIE, JOI (Ștefan Crâsta)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.30: Nota săptămânii semnată de Edda Illyés 17.40: Revista presei 17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

#### 12 APRILIE, VINERI (Tiberiu Boca)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Marieta Gavra: Femei celebre 16.30: Reportaje, interviuri 17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

#### 13 APRILIE, SÂMBĂTĂ (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Programul bisericilor ortodoxe și al adunărilor baptiste 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Medalion folcloric cu Daniela Băcilă de la Radio Timișoara 17.55: Încheiere

#### 14 APRILIE, DUMINICĂ (Adam Bauer)

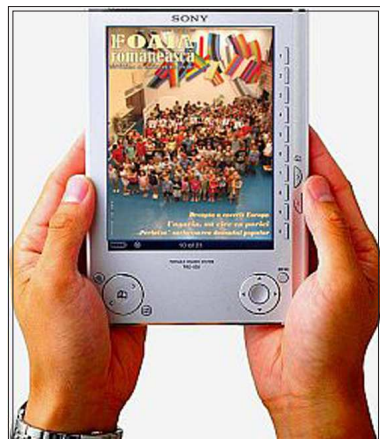
16.00: Introducere, cuprins 16.05: „În lumea credinței” — emisiune religioasă 17.00: Sinteza știrilor săptămânii 17.10: Retrospectiva săptămânii (spicui din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 17.55: Încheiere

### Ecranul nostru

miercuri, 10 aprilie, m1, ora 12.55  
joi, 11 aprilie, Duna TV, ora 7.05

Emisiunea românească a posturilor publice vă oferă un montaj realizat la mijlocul lunii martie, la spectacolul „Caviar, vodka și bye-bye!”, oferit de marii actori ai teatrului românesc, Stela Popescu, Tamara Buciuceanu-Botez, Alexandru Arșinel și Eugen Cristea. În a doua parte a programului veți vedea avanpremierea piesei „Cămila”, interpretată de Teatrul de Amatori al Liceului Românesc din Jula. Despre piesa lui Dumitru Solomon va vorbi regizoarea Nora Chiriac Tiu.

Realizator: Tiberiu Boca



### Abonați-vă la E-Foaia la prețul de anul trecut!

„E-Foaia” este varianta electronică a „Foi” tipărite. Cititorii „E-Foi” vor avea avantajul că vor putea citi paginile revistei în color și cu o zi mai devreme decât ceilalți abonați. „E-Foaia” va cuprinde și acele articole și fotografii, care în ediția online nu apar.

„E-Foaia” este realizată în format PDF și poate fi citită cu programul gratuit Adobe Reader, cu ajutorul căruia puteți să căutați expresii sau conținuturi, dar puteți și printa toată revista.

Abonamente la „E-Foaia”:

**3 luni – 1200 ft**  
**6 luni – 2000 ft**  
**12 luni – 3500 ft**



Întrebare: — Există asemănări între sutien și istorie?

Răspuns: — Desigur! Ambele deformează realitatea.

♦ ♦ ♦

Bulă le povestea prietenilor:

— Pot să spun că sunt un tip norocos.

— De ce?

— Păi, nevastă-mea tocmai mi-a spus că pot s-o invit pe secretara mea cea fierbinte la noi acasă weekend-ul ăsta, să-i ofer ceva de băut și apoi să fac dragoste cu ea cât potesc...

— Chiar așa ți-a zis nevastă-ta?

— Mă rog, nu chiar cu cuvintele ăstea, ea a zis: „Mă duc la țară la mama, așa că va trebui să te descurci singurel weekend-ul ăsta”.

♦ ♦ ♦

— Dom' doctor, cred că am probleme cu ochii.

— De ce credeți asta, domnule?

— Păi, de când m-am căsătorit nu mai văd un ban prin casă...

♦ ♦ ♦

Dialog la grădiniță:

— Tăticul meu este mai bun decât al tău!

— Nu-i adevărat!

— Mama mea e mai bună decât a ta!

— Asta se poate. Așa spune și tata.

♦ ♦ ♦

Dacă bărbatul tău nu vorbește urât, nu bea, nu se enervează, nu stă în fața calculatorului, nu merge cu prietenii la pescuit, încearcă să-l împungi cu un ac. S-ar putea să fie mort demult!

♦ ♦ ♦





## Concurs de povești „Vasile Gurzău” pentru școlarii micherecheni

**Cu 11 ani în urmă, Maria Gurzău-Iova, fosta bibliotecară a satului a purtat în suflet dorința de a organiza un concurs de povești, care să poarte numele povestitorului micherechian Vasile Gurzău. Cea de-a 11-a ediție a concursului de povestire a fost organizat pe 27 martie, la Casa de Cultură „Gheorghe Dulău”.**

Cu 115 ani în urmă, pe 16 martie 1898 a văzut lumina zilei, la Micherechi, povestitorul satului, Vasile Gurzău. S-a născut într-o familie cu cinci copii, ca fiu al Sofiei Iahuțau și al lui Mihai Gurzău. Vasile Gurzău a frecventat școala foarte puțin timp. Din cauza sărăciei a fost nevoit să facă de mic tot felul de munci: a păzit găștele, a apărut semănăturile de ciori, a fost porcar, cioban.

În fiecare primăvară, de mai mult de un deceniu, la Micherechi este evocată amintirea povestitorului Vasile Gurzău.

„Mă bucur foarte mult că am avut ocazia să-mi amintesc de copilăria senină, petrecută aici, în satul meu natal. Am evocat memoria

părinților mei, a bunicilor, a prietenelor mele, a profesorilor mei de la care am primit o zestre spirituală și coduri morale pe care până la capătul vieții mele le port în sufletul meu”, a spus nepoata povestitorului, Maria Gurzău Czeglédi, directoarea Liceului „N. Bălcescu” din Jula, la concursul de la Micherechi. Înainte de a aprecia munca elevilor, directoarea și-a amintit de bunicul său în felul următor: „Pentru copiii de atunci, basmele și poveștile au însemnat într-adevăr un tonic sufletesc. Bunicul meu era un om simplu, de mic copil a înșușit un repertoriu de basme, știa cu mult mai multe decât câte au fost înregistrate și

salvate pentru viitor. Chiar el mi-a povestit că mai multe basme a învățat de la străbunica mea, care la fel era înzestrată cu darul povestirii. Nicio poveste nu a învățat-o din cărți, ci numai după auz. Toate poveștile, până la vârsta de 82 de ani, le-a purtat în memoria lui. În timp ce era cătană, povestea românește, în limbile maghiară și sârbă. În anul 1973 a primit distincția de »Maestru al artei populare din Ungaria«.

Directoarea i-a încurajat pe copii să citească povești, să cunoască mai mult esența basmului și să aibă curajul să povestească. Din munca juriului au luat parte: Maria Gurzău Czeglédi,

directoarea Liceului „N. Bălcescu” din Jula, Maria Martin, învățătoare pensionară, Anamaria Dulău Cozma, profesoară pensionară, Maria Iova, bibliotecară pensionară și Bogdan Ignat, secretar I la Ambasada României de la Budapesta. În timp ce membrii juriului au decis despre clasamentul final al concursului, s-au depus coroane de flori la placa lui Vasile Gurzău, care se află pe peretele bibliotecii. Din dorința de a citi și a cunoaște poveștile lui Vasile Gurzău, directoarea liceului a oferit pentru biblioteca școlii câteva volume cu basme, din repertoriul povestitorului Vasile Gurzău. Directoarea școlii generale Ana Rocsin Sárközi a răsplătit cu o diplomă de participare nu numai participanții concursului, dar și cadrele didactice care au ajutat la pregătirea elevilor: Maria Martin Puskár, Eva Mihuț Pățaș, Florica Ruja, Maria Martin, Maria Păța Petrușan, Ana Netea Benye și Anica Solcan.

A.C.

### Clasele 1-2:

Locul I: Estera Réthelyi  
(cl. a 2-a)

Locul II: Beniamin  
Somogyi (cl. a 2-a)

Locul III: Marc Toszeczki  
și Ioan Poiendan (cl. a 2-a)  
Mențiune: Ana Gurzău  
(cl. 1.)

### Clasele 3-4:

Locul I: Ruben Martin  
(cl. a 4-a)

Locul II: Bianca Croitor  
(cl. a 4-a)

Locul III: Sebastian Iuhas  
(cl. a 3-a)

### Clasele 5-6:

Locul I: Roland Bihari  
(cl. a 6-a)

Locul II: Kevin Miron  
(cl. a 5-a)

Locul III: Lavinia Bogdan  
(cl. a 6-a)

### Clasele 7-8:

Locul I: David Croitor  
(cl. a 8-a)

Locul II: Csaba Cefan  
(cl. a 8-a)

Locul III: Ana Petrușan  
(cl. a 7-a)

Mențiune: Estera  
Gherman (cl. a 8-a)



**FOAIA**  
**românească**  
5 aprilie 2013  
[www.foaia.hu](http://www.foaia.hu)

**Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”.** Director: Eva Șimon. Colectiv redacțional: Anca Liana Butar, Ana Cioca Czesznak. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789 Fax: (66) 463-152, E-mail: [foaia@foaia.hu](mailto:foaia@foaia.hu), Editor responsabil: Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: [www.romanul.hu](http://www.romanul.hu), [uniunea@romanul.hu](http://uniunea@romanul.hu). Tiparul: Schneider Nyomda Kft, 5700 Jula, str. Károlyi M. nr. 7. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente la Foaia românească în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Ciongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. Abonamentele pe anul 2013: 3 luni 1200 forinți; 6 luni 2400 forinți; 1 an 4800 forinți. Publicația apare cu sprijin de la Fondul de Subvenții al Ministerului Resurselor Umane (Budapesta, Ungaria) și de la Departamentul pentru Românii de Pretutindeni (București, România).